

Е. В. Суровцева (МГУ им. М. В. Ломоносова)
«Жанр “письма к властителю” в корпусной и словарной перспективе»

Основная тема наших исследований – «письмо властителю», представленное двумя вариантами – «письмом царю» (XIX – начало XX века) и «письмом вождю» (XX век). Анализируются письма русских писателей во властные структуры и доказывается мысль о том, что эти тексты можно считать особым жанром, особой разновидностью эпистолярной литературы с присущими этой разновидности отличительными чертами и поджанровыми разновидностями.

Отличительные признаки жанра:

- 1) напряженность, вызванная иерархичностью отношений адресанта и адресата;
- 2) «высоте» адресата соответствует «высота» темы;
- 3) часто «письма властителю» мыслятся их авторами как открытые;
- 4) теме соответствуют язык и стиль.

Жанровые разновидности:

- 1) письмо-инвектива, содержащее обвинения и вызов властям;
- 2) письмо-декларация, содержащее разъяснения позиций автора по важнейшим мировоззренческим и творческим вопросам;
- 3) письмо-памфлет, в котором на первый план выходит осмеяние власти;
- 4) письмо-жалоба/просьба/оправдание;
- 5) письмо-дифирамб, содержащее восхваление власти.

Письма-доносы мы сейчас намеренно не рассматриваем, поскольку планируем изучить их отдельно в контексте более широкой проблемы – литературного доносительства.

Представляется, что на основании собранного материала можно создать два отдельных корпуса.

В настоящий момент мы располагаем следующим составом писем (разумеется, в ходе работы над темой количество писем будет увеличено; в настоящий момент нами ведется работа по составлению сборников писем – всего должны быть подготовлены три сборника по периодам: XIX век, первая половина XX века, вторая половина XX века).

В рамках анализа жанра «письма царю» в XIX – начале XX века нами рассматриваются письма А. Пушкина, Н. Гоголя, А. Герцена, А. Грина, Ф. Достоевского, В. Короленко, Ф. Тютчева, Л. Н. Толстого, Н. Чернышевского, А. Чехова Александру I, Александру III (в том числе – в его бытность наследным цесаревичем), А. Булыгину, И. Горемыкину, М. Дондукову-Корсакову, Е. Ковалевскому, Д. Набокову, Николаю I, Николаю II, Н. М. Романову, императрице Марии Александровне, В. Муравьеву, В. Олсуфьеву, А. Орлову, К. Победоносцеву, К. К. Романову, П. Столыпину,

Д. Толстому, С. Уварову, Ф. Филонову, а также в III Отделение. Общее количество писем – около 50.

В рамках анализа жанра «письма вождю» на материале русской литературы первой половины XX века анализируются письма А. Аверченко, А. Ахматовой, А. Богданова, М. Булгакова, Е. Замятина, М. Зощенко, Я. Ларри, В. Маяковского, А. Корнейчука, В. Короленко, Б. Пастернака, Ф. Раскольников, А. Н. Толстого, А. Фадеева, М. Шолохова таким представителям власти, как В. Ленин, Х. Раковский, А. Луначарский, И. Сталин, Н. Бухарин, Ф. Дзержинский, А. Енукидзе, Е. Маленков, Е. Ярославский, а также Правительству СССР, ЦК КПСС. В общей сложности нами проанализировано около 70 писем.

В рамках анализа жанра «письма вождю» на материале русской литературы второй половины XX века рассматриваются письма Г. Владимова, В. Войновича, В. Высоцкого, С. Злобина, В. Некрасова, Б. Пастернака, А. Солженицына, А. Твардовского, М. Шолохова, а также коллективное письмо 62 писателей таким представителям власти, как Н. Хрущёв, Л. Брежнев, Е. Фурцева, Г. Воронов, В. Степаков, П. Демичев, Ю. Андропов, А. Косыгин, Н. Щёлоков, а также ЦК КПСС, ССП, «вождям Советского Союза» – в общей сложности около 30 писем.

Тексты мы планируем разметить следующими типами информации: *Автор*; *Адресат*; *Другой адресат* (в том случае, если адресат – не один); *Обращение*; *Подпись*; *Тип текста* (письмо, официальная бумага); *Жанр* («письмо царю»; «письмо вождю»); *Поджанр* (письмо-просьба/жалоба/оправдание, письмо-инвектива, письмо-декларация, письмо-памфлет); *Период* (XIX век, первая половина XX века, вторая половина XX века); *Дата*; *Место написания*; *Тема*.

Принципиально важно разметить корпус такими типами информации, как обращение и подпись, что, на наш взгляд, поможет изучению эпистолярного жанра в целом и более четкому определению жанровых особенностей «письма властителю». Отметим, что обращения и подписи уже изучались в нашей русистике (Е.К. Куварова, А.Б. Черняева, Т.Е. Янко).

Примеры обращений в «письмах властителю»:

• Письмо-памфлет: Товарищ!; Анатолий Васильевич! (Маяковский – Луначарскому); Здравствуй, голубчик! (Аверченко – Ленину).

• Письмо-просьба: Милостивейший государь. (Гоголь – наследнику), Милостивый государь Сергей Семёнович! (Уварову); Любезный брат (Толстой – Николаю II); Милостивый государь Иван Логинович (Толстой – Горемыкину); Многоуважаемый Иосиф Виссарионович!; <без обращения> (Булгаков – Сталину); Уважаемый Иосиф Виссарионович (Замятин – Сталину); Тов. Сталин! (Шолохов); Уважаемый Никита Сергеевич (Пастернак – Хрущёву).

• Письмо-инвектива: Ваше величество! (Цебрикова – Александру III); Анатолий Васильевич (Короленко – Луначарскому).

• Письмо-декларация: Государь! (Герцен – Александру II); Милостивый государь! (Чернышевский – Александру II), <без обращения> (Булгаков – правительству); <без обращения> (Солженицын – вождям).

Примеры подписей в «письмах властителю»:

• Письмо-памфлет: <без подписи> (Маяковский – Луначарскому); Аркадий Аверченко (Аверченко – Ленину).

• Письмо-просьба: Вашего импер<аторского> высочества милостивейшего государя моего верный и всепокорный слуга Н.Г. (Гоголь – наследнику); С чувством совершенного почтения и таковой же преданности имею честь быть Вашего высокопревосходительства милостивого государя покорнейший слуга Николай Гоголь (Уварову); Истинно желающий Вам истинного блага брат Ваш Лев Толстой (Толстой – Николаю II); С чувством истинного доброжелательства остаюсь уважающим вас Л. Толстой (Толстой – Горемыкину); М. Булгаков (Булгаков – Сталину); <без подписи> (Замятин – Сталину); М. Шолохов (Шолохов); Б. Пастернак (Пастернак – Хрущёву).

• Письмо-инвектива: М. Цебрикова (Цебрикова – Александру III); <без подписи> (Короленко – Луначарскому).

• Письмо-декларация: <без подписи> (Герцен – Александру II); Н.Чернышевский (Чернышевский – Александру II), <без подписи> (Булгаков – правительству); А.Солженицын (Солженицын – вождям).

Отдельный корпус следует создать на материале переписки М. Горького с вождями большевистской партии и советского государства. Горький состоял в долгой и интенсивной переписке с В. И. Лениным, А. В. Луначарским, Г. В. Плехановым, Г. Е. Зиновьевым, Н. И. Бухариным, Л. М. Кагановичем, Л. Б. Каменевым, Г. Г. Ягодой, А. С. Бубновым, А. С. Щербаковым, И. В. Сталиным. Ему принадлежат также обращения Ф. Э. Дзержинскому, М. П. Томскому, С. М. Кирову, А. И. Рыкову, П. П. Постышеву, Г. К. Орджоникидзе, А. А. Андрееву, а также в партийные инстанции: в ЦК РСДРП, VIII Всероссийскому Съезду Советов, ЧК по борьбе с контрреволюцией и спекуляцией, ЦК РКП(б). Эпистолярное общение писателя с вождями длилось с 1905 по 1936 год и охватывает около 275 писем Горького вождям и более 210 ответных писем вождям Горькому (в процессе работы эти цифры будут, несомненно, уточнены). В настоящее время идет работа по составлению сборника переписки Горького с вождями.

Тексты мы планируем разметить следующими типами информации: *Автор; Другой автор; Адресат; Другой адресат; Переписка* (если имела место переписка, то в данную графу ставится специальная отметка); *Обращение; Подпись; Жанр* (письмо либо телеграмма); *Дата; Период творчества Горького; Место написания; Тема.*

Примеры обращений в переписке М. Горького с властями:

• Глубокоуважаемый товарищ!, Дорогой Ильич! (Горький – Ленину); Дорогой Алексей Максимыч!, Дорогой А. М.! (Ленин – Горькому).

• Многоуважаемый Алексей Максимович! (Луначарский – Горькому).

• Георгий Валентинович, Дорогой Георгий Валентинович, Многоуважаемый Георгий Валентинович (Горький – Плеханову).

• Дорогой Иосиф Виссарионович (Горький – Сталину); Алексей Максим<ович>! Уважаемый Алексей Максимович! (Сталин – Горькому).

Примеры подписей в переписке М. Горького с властями:

• А. Пешков (Горький – Ленину); Ваш В. Ленин, Ваш В. Ульянов (Ленин – Горькому).

• А. Пешков (Горький – Луначарскому), А. Луначарский, Ваш Луначарский (Луначарский – Горькому).

• А. Пешков (Горький – Плеханову); Ваш Г. Плеханов, Георгий Плеханов (Плеханов – Горькому).

• А. Пешков, М. Горький (Горький – Сталину); И. Сталин (Сталин – Горькому).

При помощи компьютерных технологий (система ИСТОК) можно пересекать разные типы информации – например, получать список тем, затронутых в письмах определенному адресату (так, в переписке Горького и Каменева одна из самых частотных тем – дела, касающиеся издательства «Academia»), или список адресатов, с которыми обсуждалась конкретная тема (так, Горький выступал в роли заступника в письмах Ленину и Сталину); составить словарь всех писем, обращенных к определенному адресату, либо писем, написанных в определенный период (так, даже невооруженным взглядом видно, что в публицистике и в письмах Горького 1930-х годов очень часто употребляется слово «фронт») и т.д.

Наиболее частотные слова в переписке Горького и Каменева об издательстве «Академия»:

• «Академия» (около 30 раз), «Academia» (около 30 раз).

• «Всемирная литература».

• книга, рукопись, издание, классика, перевод, печать, серия, том.

Употребление лексики «фронт» в письмах Горького 1930-х годов:

• Затруднения на скульптурном фронте ... Другим крупным затруднением на скульптурном фронте ... (Кагановичу, осень 1933).

• По поводу критиков: на этом «участке фронта» дело стоит постыдно плохо (Щербакову, 13.11.34).

• Основные причины неблагополучия на фронте нашей литературы... (Сталину, 1.5.36).

Проводимая нами работа, думается, будет полезна не только историкам и литературоведам, но и лингвистам, изучающим особенности русского языка различных жанров и эпох.